

RESA MED BUSS I VÄSTERNORRLAND

Travelling by bus in Västernorrland | ENGELSKA

Ku safraya baska gudaha Västernorrland | SOMALISKA

መገኛ/ጉዕዞ ብኣውቶቢስ ኣብ Västernorrland | TIGRINYA

Västernorrland مسافرت با بس در | DARI

Västernorrland التنقل بالحافلة في مقاطعة | ARABISKA



DIN TUR

Västernorrlands län

Västernorrland County

Degmadda Västernorrland

Västernorrland አውራጃ

Västernorrland بخش

Västernorrland مقاطعة



Resa med buss i Västernorrland	
SVENSKA	04
Travelling by bus in Västernorrland	
ENGELSKA	06
Ku safraya baska gudaha Västernorrland	
SOMALISKA.....	08
ጉዞ ብኣውብሉኡ ናብ Västernorrland	
TIGRINYA.....	10
Västernorrland مسافرت با بس در	
DARI.....	12
Västernorrland التنقل بالحافلة في مقاطعة	
ARABISKA	14

Välkommen till Din Tur!

Kollektivtrafiken i Västernorrland heter Din Tur. Namnet står på de vita bussar som trafikerar kommunerna Sundsvall, Örnsköldsvik, Härnösand, Sollefteå, Kramfors, Timrå och Ånge. I den här foldern får du praktisk information bland annat om hur du hittar avgångstider för bussarna och var du kan köpa din biljett.

Welcome to Din Tur.

The public transport service in Västernorrland is called Din Tur. This name appears on the white buses that serve the municipalities of Sundsvall, Örnsköldsvik, Härnösand, Sollefteå, Kramfors, Timrå and Ånge. In this folder, you will find practical information such as how to find bus departure times and where to buy tickets.

Ku soo dhowow Din Tur.

Adeega gaadiidka dad waynaha ee Västernorrland waxaa loogu yeedhaa Din Tur. Magacan waxa uu ka soo baxaa basaska caddaanka ah kuwaas oo u adeega degmadda Sundsvall, Örnsköldsvik, Härnösand, Sollefteå, Kramfors, Timrå iyo Ånge. Faylkan, waxaad ka heli doontaa macluumaad la taaban karo sida loo helo wakhtiyada bixitaanada baska iyo halka laga iibsado tigidhada.

እንታዕ ናብ Din Tur ብደሐን መጹ

ህዝባዊ ኣገልግሎት መንግሥቱ ኣብ Västernorrland Din Tur ተባሂሉ ይጽዋዕ : : እዚ ስም እዚ ኣብ ተን ንምምሕዳራት Sundsvall ፣ Örnsköldsvik ፣ Härnösand ፣ Sollefteå ፣ Kramfors ፣ Timrå ፣ Ånge ን ዘገልግል ኣውብሉኡት ተጻሒፉ ንረከቦ : : ኣብዚ ወረቀት ሓበሬታ ብዛዕባ ኣውብሉኡት ኣበይ ትብገሱ ሰዓታትን ትኩት ኣበይ ከምትገዝእን ክትረከብ ትክእል ኢኻ : :

به Din Tur خوشامدید.

خدمات حمل و نقل عمومی Västernorrland را Din Tur مینامند. این نام روی بس های سفیدی موجود است که در خدمت شهرداری های Sundsvall ، Örnsköldsvik ، Härnösand ، Sollefteå ، Kramfors ، Timrå و Ånge هستند . شما در این پوشه، اطلاعاتی مفید در مورد نحوه پیداکردن اطلاعات زمان حرکت بس ها و مکان های خرید تکت مشاهده خواهید کرد.

مرحبًا بك في Din Tur

يُطلق على خدمة النقل العام في Västernorrland اسم Din Tur. ويظهر هذا الاسم على الحافلات البيضاء التي تخدم بلديات Sundsvall و Örnsköldsvik و Härnösand و Sollefteå و Kramfors و Ånge و Timrå. ستتعرف في هذه النشرة على المعلومات الخاصة بأوقات مغادرة الحافلات وأماكن شراء التذاكر.



Bra att veta

- Vid busshållplatsen går du ombord på bussen längst fram. Biljetten ska visas för busschauffören eller i kortläsaren som sitter i främre delen av bussen. Gå gärna bakåt i bussen.
- På stadsbussarna åker barnvagnar med i mån av plats och tas ombord vid mitterdörrarna, be chauffören att öppna bak om inte dörrarna öppnas. På övriga bussar placeras barnvagnar i lastutrymmet medan barnet åker i barnvagnsinsatsen som placeras på ett säte.
- Bussen stannar enbart vid utmärkta hållplatser. Tryck på stoppknappen i god tid för att stiga av. Avstigning sker bak i bussen.
- Bussen avgår på utsatt tid. Se därför till att vara vid busshållplatsen i god tid. Kom ihåg att aldrig springa ut framför bussen.
- Norrtåg kör den regionala tågtrafiken i Västernorrland. På www.norrtag.se hittar du all information om Norrtåg.



Tidtabeller

Din Turs bussar har olika nummer för de olika sträckorna och varje sträcka har sin egen tidtabell. Du kan hämta den tidtabell som är aktuell för just din sträcka på www.dintur.se. Om du har en smartphone (med operativsystemen Android eller Iphone) kan du gratis ladda ner appen Din Tur. Där går det bra att se tidtabeller, trafikavvikelser och att köpa enkelbiljett. Ibland måste du byta buss för att komma till slutdestinationen. Den informationen finns under kolumnen "Byten".



Försäljningsställen

Du kan köpa din biljett på något av våra försäljningsställen. Dem hittar du på vår hemsida dintur.se. Det kan till exempel vara på resecentrum eller i vissa butiker och kiosker. Här kan du både köpa enkelbiljett eller köpa/ladda periodkort och reskassa. Det går bra att betala kontant eller med betalkort.



Här köper du biljetter

Alla som åker med Din Turs bussar behöver en giltig biljett. Det är klokt att ha köpt biljetten *innan* du går på bussen och att ha den redo att visa för kortläsare eller chaufför. Biljettkontroll förekommer ibland, tänk på att behålla din biljett under hela resan.



Bussen

På bussen tas inga kontanter emot. Det innebär att du måste använda betalkort, till exempel ICA-kort, för att köpa enkelbiljett eller ladda periodkort och reskort. De flesta kort utom American Express och Diner accepteras.



Säkerhet

I Sverige är det lag på att använda säkerhetsbälte om det finns sådana i bussen. Under den mörka årstiden är det bra om du använder reflex så att busschauffören ser dig vid hållplatsen. Ett annat tips är att tända belysningen i din mobiltelefon när bussen närmar sig.



Smartphone

Appen Din Tur är gratis och om du har laddat ner den i din smartphone kan du köpa en mobilbiljett via den. Biljetten ska vara köpt och finnas i mobilen *innan* du går ombord på bussen. Var beredd att visa upp biljetten för busschauffören. I appen kan du också ladda ner tidtabeller, söka resor och se aktuell trafikinformation.



Webbshop

I Din Turs webbshop, www.dintur.se, kan du ladda ditt reskort med en ny period eller reskassa. När du laddat ditt kort kan du aktivera kortet på bussen/tåget tidigast efter 24 timmar.



Kompletteringstrafik

I turlistan finns både linjelagd trafik och kompletteringstrafik som utförs med taxi. Detta visas med en anmärkning. Taxin för kompletteringsturer beställs i förväg, telefonnumret finns i turlistan. För att se giltiga betalmedel på kompletteringstrafiken, läs mer på dintur.se



Åldersrabatter

Du som är barn, ungdom eller senior reser till ett rabatterat pris på Din Turs biljetter. På dintur.se hittar du mer information om våra reskort.

Dessa åldersrabatter gäller för alla Din Turs bussbiljetter:

Barn 0-19 år: 50 procent

Ungdom 20-25 år: 25 procent

Vuxen 26-65 år: Ingen åldersrabatt

Senior, från 65 år: 25 procent

Två barn under 7 år får åka gratis i vuxen, ungdoms eller målsmans sällskap.

Det är viktigt att ha rätt biljett när du reser med bussen. Biljettkontroller genomförs regelbundet och om du inte har en korrekt biljett får du betala en tilläggsavgift på 1 200 kronor.

ENGLISH



Useful information

- At the bus stop, passengers should board the bus at the front. Show your ticket to the driver or validate it on the card reader at the front of the bus. Move towards the back of the bus if possible.
- Prams are allowed on urban buses subject to available space, and should be lifted on board via the central doors. If these doors do not open automatically, ask the bus driver to open them. On other buses, prams must be stowed in the luggage area and the child should sit in the seat insert, which should be placed on a seat.
- The bus only stops at the marked bus stops. Press the stop button well in advance before arriving at your destination stop. Passengers should exit the bus at the back.
- The bus departs at the scheduled time, so arrive at the bus stop well in advance. Never step into the road in front of the bus.
- Norrtåg operates the regional rail service in Västernorrland. Visit www.norrtag.se for full information about Norrtåg.



Timetables

Din Tur buses have a specific number for each route, and each route has its own timetable. You can download the timetable for your chosen route on www.dintur.se. If you have a smartphone (Android or iPhone), you can download the Din Tur app free of charge. The app shows all the timetables and any delays on the routes. You can also buy single tickets via the app. You may need to change buses to reach your final destination. To find out, look in the "Changes" column in the timetable.



Sales points

You can buy your ticket from one of our sales points, such as at Resecentrum or in certain shops and kiosks. Most of our sales points are marked with a Din Tur pennant flag. There you can buy single tickets and buy/top up a travel card or travel credit. You can see all the sales points on our website dintur.se.



Where to buy tickets

You must have a valid ticket to travel on Din Tur buses. It is advisable to buy your ticket **before** boarding the bus. Have your ticket ready to show the driver or validate on the card reader. Keep your ticket until the end of your journey in case there is a ticket check.



On the bus

You cannot pay in cash on the bus. If you want to buy a ticket or download a travel card or pass, you must pay with a debit card or credit card or a charge card such as an ICA card. Most cards are accepted, except American Express and Diner.



Safety

In Sweden, passengers are obliged by law to wear a seatbelt if the bus provides them. During the winter, you are recommended to wear reflectors so that the driver can see you at the bus stop. Alternatively, you can activate the lighting on your mobile phone when the bus approaches.



Smartphone

The Din Tur app is free. After installing it on your smartphone, you can use it to buy mobile tickets. You must have bought your ticket and have it on your phone **before** boarding the bus. Have your ticket ready to show the driver. In the app you can also download timetables, plan travel routes and see recent transport updates.



Online shop

From the Din Tur online shop, www.dintur.se, you can top up your travel card with a new travel period or credit. After topping up your card, you will be able to activate it on the bus or train after at least 24 hours.



Supplementary transport

The timetable shows scheduled transport as well as supplementary transport by taxi. Supplementary transport is indicated with a note. Taxis for supplementary transport must be booked in advance. The phone number is on the timetable, and the price is the same as for a single bus ticket. Visit dintur.se to see valid payment methods for supplementary transport.



Junior and senior discounts

Children, young people and seniors get a discount on Din Tur tickets. See dintur.se for more information about our travel cards. The following age-based discounts apply for all Din Tur bus tickets:

0-19 years: 50% discount

20-25 years: 25% discount

26-65 years: Full price

65+ years: 25% discount

Two children aged under 7 may travel free accompanied by an adult, young person or parent/guardian.

Make sure you have the correct ticket when travelling on the bus. Ticket checks are carried out regularly, and passengers without a correct ticket must pay a supplementary charge of SEK 1,200.

SOOMAALI



Macluumaad faa'iido leh

- Halka basku istaago, rakaabku waa in ay baska ka fuulaan xaga hor. Tus tigidhkaaga darawalka ama ka ansaxi kaadh akhriyaha xaga hore ee baska. U dhaqaaq xaga dambe ee baska haddii ay suuragal tahay.
- Gawaadhida carruurta lagu riixo waa loo ogolyahay baska magaalada haddii meel banaan la heli karo, oo sare loogu soo qaadi karo albaabada dhexe. Haddii aanay albaabadan u furmin si ootomaatig ah, waydii darawalka baska in uu furo. Basaska kale guudkooda, gawaadhida carruurta waa in la dhigaa aaga shandadaha oo ilmaha waa in lagu fadhiisiiyaa shayga kursiga la geliyo, kaas oo la dul saari doono kursiga.
- Basku waxaa keliya uu istaagaa meesha istaaga baska ee calaamadsan. U cadaadi batanka istaaga si waaagsan ka hor inta aanad gaadhan meeshaada basku istaagayo. Dadku waa in ay ka baxaan baska xaga dambe.
- Baska waxa uu tagaa wakhtiga qorshaysan, markaas soo gaadh meesha basku istaago goor hore. Weligaa ha marin wadada baska hortiisa.
- Norrtåg waxay ka howlgashaa adeega tareenka gobolka ee Västernorrland. Booqo www.norrtag.se si macluumaad buuxa ee ku saabsan Norrtåg u hesho.



Jadwalada

Basaska Din Tur waxay leeyihiin lambar gaar ah jid kasta, oo jid kastaa waxay leedahay jadwalkeeda. Waxaad ka soo dejin kartaa jadwalka jidkaaga aad dooratay www.dintur.se. Hadaad haysato telefoon casri ah, (Android ama iPhone) waxaad la soo degi kartaa lacag la'aan Adeega Din Tur. Abku waxa uu muujinayaa dhammaan jadwalada iyo wixii daahitaano jidka ah. Waxaad sidoo kale ka iibsan kartaa tigidho keliya abka. Waxaad u baahan kartaa in aad beddesho basaska si aad u gaadho meeshaada safarka ee u dambaysa. Si aadu ogaato, eeg qaybta "Byten" ee jadwalka.



Meelaha iibka

Waxaad tigidhkaaga ka gadan kartaa goobaheena iibka, sida Resentrum ama dukaamaha iyo sandaqaadaha qaar oo leh calanka leydhka Din Tur. Halkaasi waxaad ka gadan kartaa tikidh shaqsiyadeed/kasiyaadsan kartaa kaar safar ama ballan-qaad socdaal. Waxaad ka arki kartaa dhamaan goobaheena iibka shabakadeena dintur.se.



Halka tigidhada laga iibsanayo

Waa in aad haysataa tigidh ansax ah si aad ugu safarto basaska Din Tur. Waa wax lagu talinayo in aad iibsato tigidhkaaga **ka hor** aanad fuulin baska. Diyaarso tigidhkaaga si aad u tusto darawalka ama aad uga ansixiso akhriyaha kaadhka. Hayso tigidhkaaga ilaa dhammaadka safarka haddii xaalad ay hubinta tigidhka ah ay dhacdo.



Guudka baska

Kuma bixin kartid lacag caddaan ah guudka baska. Haddii aad rabto in aad iibsato tigidh ama soo dejiso kaadhka safarka ama warqadda basraaca, waa in aad ku bixisaa kaadhka dhebidka ama kaadhka amaahda ama kaadhka kharashka sida kaadhka ICA. Kaadhka badankoodu waa la aqbalaa, laga reebo American Express iyo Diner.



Badbaadada

Gudaha Iswiidhan, rakaabka waxaa sharci ahaan lagu waajibayay in ay xidhaan suunka badbaadada haddii uu basku siiyo. Muddada jiilaalka, waxaa lagugula talinayaa in aad xidhato wax nalku qabto markaas darawalku waxa uu kugu arki karaa halka basku istaago. Taa beddelkeed, waxaad ka shaqaysiin kartaa nalka telefoonka gacanta marka uu basku soo dhowaado.



Telefoonka ismaarka

Abka Din Tur waa bilaasha. Ka dib markaad soo geliso telefoonkaaga ismaarka, waxaad u isticmaali kartaa in aad ku iibsato tigidhada moobilka. Waa in aad iibsata tigidhkaaga oo aad ku haysato telefoonkaaga **ka hor** fuulida baska. Diyaarso tigidhkaaga si aad u tusto darawalka. Gudaha adeega waxaad sidoo kale kasoo degsan kartaa jadwalada, qorshaha marinka safarka waxaadna ka arki kartaa wararka safarada dhawaan galnay.



Dukaanka onlaynka ah

Dukaanka onlaynka Din Tur, www.dintur.se, waxaad kaga shuban kartaa kaarkaga socdaalka muddo socdaal cusub ama kaar. Kadib markaa kaarka ku shubato, waxaad ka shaqaysiin kartaa baska ama tareenka gudahiisa kadib ugu yaraan 24 saac.



Gaadiid raaca kaabida ah

Jadwalka wakhtiga waxa uu muujinayaa gaadiid raaca qorshaysan siiba gaadiid raaca kaabida ah ee tagsiga. Gaadiid raaca kaabida ah waxaa lagu sheegaa qoraal. Tagaasida loo rabo socdaalka dheeriga waa in la diiwaan-qabsadaa xilli hore. Lambarka telefoonka waxa uu ku yaalaa jadwalka, oo qiimaha waxa uu la mid yahay sida tigidhka baska hal safar ah. Booqo dintur.se si aad u aragto hababka lacag bixineed saxa ah oo socdalka dheeriga.



Qiimodhimista da' yarta iyo dadka waaweyn

Caruurta, dadka yaryar iyo kuwa waaweyn waxay qiimodhimis ka heli tigidhyada Din Tur. Arag dintur.se si aad macluumaad dheeri oo ku saabsan kaararka socdaalka u hesho. Qiimodhimista kusalaysan da,da soo socota waxay khusaysaa dhamaan tikidhada basaska Din Tur:

0-19 sanno: 50% qiimodhimis

20-25 sanno: 25% qiimodhimis

26-65 sanno: Qiimodhimis dhameeystiran

65+ sanno: 25% qiimodhimis

Labba carruur ah oo da'doodu ka yartahay 7 waxay ku safri karaan bilaash iyaga oo uu la socdo qof wayni, qof dhalin yaro ah ama waalid/masuu.

Hubso in aad haysato tigidhka saxda ah marka aad ku safrayso baska. Hubinta tigidhka waxaa loo fuyiay si caadi ah, oo rakaabka aan haysan tigidh sax ah waa in ay bixiyaan kharash kaabid ah oo ah SEK 1,200.



ትግርኛ



ጠቃሚ ሐበሬታ

- አብ አውቶቢስ ደው ትብለሉ ቦታ ተሳፈርቲ ብቅድሚት ዘሎ መእተዊ ክድይቡ ኣለዎም። ትኬትካ ንኣውቲስታ ኣርእይ ወይ ካርድካ ኣብታ ኣብ ቅድሚት ዘላ ካርድ ተንብብ ማሳርሒት ብቅድሚት ምኻና ኣረጋግጽ። ብድሕሪ እዚ ቦታ እንተ ሃሊዩ ናብ ድሕሪት እንተክድካ ተመራጺ 'የ።
- ኣብዘን ናይ ከተማ ኣውቶቢሳት ዓረብያ ናይ ህጻን ከእትዋ ፍቁድ ኢዩ። ቦቲ ማእከላይ ማዕጾ ክነእትዎ ንክእል። እቲ ማእከላይ ማዕጾ ባዕሉ ብገዛእ ርእሱ ክኸፈት እንተዘይክኢሉ ንመራሕ መኪና ከክፍተልና ክንሓቐ ኣለና። ኣብ ካልኦት ኣውቶቢሳት ዓረብያ ህጻን ኣብቲ መቐመጫ ንብረት ጌርና ነቲ ህጻን ደማ ኣብቲ ዝተዳለወሉ ኮፍ መበሊ ንቐምጦ ነዚ ጌርና ደማ ኣብ ሴድያ ኣውቶቢስ ንገብር።
- ኣውቶቢስ ብዘይኻ ኣብ ደው መበሊ ንቐጣታት ኣብ ካልእ ደው ኣይትብልን ኩል ግዜ ቅድሚ ኣብቲ ደው ክትብሉ ዝደለኻ ቦታ፡ምብጻሕካ ኣብ ጥቃ ኮፍ መበሊካ ዘሎ ደው በል ዝብል መጠወቂ ጠውቅ። ተሳፈርቲ ኩል ግዜ ብድሕሪት ዝርሎ ጋቢና ይወርዱ።
- ኣውቶቢስ ኣብ ዝተመደበላ ሰዓት ሰለት-ብገስ ቅድሚ ናይ መበገሲ ዘሎ ሰዓት ኣብ ነቁጣ ክትርከብ ኣለካ። ብፍጹም ናብቲ ቅድሚ ኣውቶቢስ ዘሎ ጽርግያ ኣይትእቶ ።
- Norrtåg ናይ እቲ ከልላዊ ናይ ባቡር ግልጋሎት ኣብ Västernorrland እዩ ዘካይድ። ብዛዕባ Norrtåg ሙሉእ ሐበሬታ ንምርካብ www.norrtag.se ጎብኙ።



ሰሌዳ ሐበሬታ

ኣውቶቢስ Din Tur ንግድወክፍ መስመር ዝተፈለየ ቁጽሪ ኣለዎን። ነፍሰወክፍ መስመር ከኣ ናታ ናይ ሐበሬታ ሰሌዳ ኣለዎ። ናይቲ ዝመረጽካዮ መስመር ሰሌዳ ሐበሬታ ኣብዚ ዝሰዕብ ኣድራሻ ኣቲኻ ክትጽዕኖ ትክእል ኢኻ።

www.dintur.se፡ ዘመናዊ ቴሌፎን (ኣንድሮይድ ወይ ኦይፎን) እንተሃልዩካ Din Tur ኣጥሊኪሽን/ መሳርሒ ዝብል ብናጻ ኣብ ቴሌፎንካ ክትጽዕኖ ትክእል ኢኻ። እዚ መሳርሒት ኩሉ ሰሌዳ ሐበሬታት ከምኡ 'ውን ዝኾነ ምድንጓደት ኣብ መስመር እንተሃሊዩ ክክብራካ ኢዮን። ኣብዚ መሳርሒት ዋላ መንቀሳቀሲ ትኬት 'ውን ክትገበእ ትክእል። ናብታ ዝደለካዎ ቦታ ንምብጻሕ ኣውቶቢስ ክትቅይር ትግደደሉ እዋናት ክህሉ ይከእል ኢዩ። ነዚ ንኸትረኩብ ኣብቲ ሰሌዳ ሐበሬታ መሳርሒት "Byten" ዝብል መምርሒ/ዓምዲ ተመልከት



መሸጣ ነቁጣታት

ትኬት ካብ እዞም ዝሰዕቡ ነቁጣታት መሸጫ ክትገበእ ትክእል። ንኣብነት Resecentrum ወይ ኣብ ካልኦት ድኳናት ወይ ዓበይቲ ኪዩሲታት። መብዛሕኦም መሸጫ ነቁጣታት ናይ Din Tur ምልክት ባንዴራ ኣለዎም። ኣብኡ ነፃላ ትኬት ከምኡ እውን ናይ ጉዕዞ ካርድ ወይ ክሬዲት ምግብ ትክእል። ኩሎም መሸጫ ነቁጣታትና ኣብ ናይ dintur.se ድረ ገፅ ምርእይ ትክእሉ



ትኬት ኣበይ ትገበእ

ብ Din Tur ኣውቶቢስ ንክትገብሩ ብቐዕ ዝኮነ ትኬት ክህልዎ ካ ኣለዎ ትኬት **ቅድሚ** ናብ ኣውቶቢስ ምድያብካ ክትገበእ ዝድገፍ/ ዝሓሸ ኢዩ ትኬትካ ንመራሕ መኪና ንምርእይ ወይ ብቑዓቲ እተረጋገጸ መሳርሒት ንምምርጫ ኣዳሊካዎ ጽናሕ። ኣብ መንጎ ትኬት ዝቐጻጸር ከመጽእ ሰለገክእል ክሳብ ጉዕዞካ ዝውዳእ ትኬትካ ምሳኻ ሓዞ።



ኣብ ኣውቶቢስ

ኣብ ኣውቶቢስ ብጥር ገንዘብ ክትከፍል ኣይትክእልን ኢኻ ትኬት ክትገበእ ወይ ናይ መጓዓዚ ካርድ ወይ መሕለፊ እንተደሊኻ ብናይ ልቓሕ ካርድ ወይ ኣብ ደብተር ዝሰፈረ ቀዲሙ ዝተኸፈለ ወ ካርድ ክፍሊት ጌርካ ጥራሕ ኢኻ ክትከፍል ትክእል ንኣብነት ICA ካርድ ክትቀም ይከእል። ዳርጋ መብዛሕኦም ካርድታት ብዘይኻ American Express Diner ን ቅቡልላት ኢዮም።



ውሕስነት/ድሕነት

ኣብ ሃገሪ ሽወደን፡ ኣውቶቢስ መቐንት ዘለዎ እንተኮይና ተሳፈርቲ መቐንት ክገብሩ ግድታ ኢዩ። ኣብ ግዜ ሓጋይ መራሕ መኪና መታን ክርእየካ መንጸባረቂ ክጻን ክትመልስ ግድንት ኢዩ። ከም ካልእ ኣማራጺ ኣውቶቢስ ክትመጽሉ ኣብ ዝቀረበት ግዜ መብራሕቲ ናይ ሞባይልካ ክትውልዕ ትክእል ኢኻ።



ዘመናዊ ቴሌፎን

Din Tur ኣጥሊኪሽን ብናጻ ኢዩ። ኣብ ሞባይልካምስ ጸዓንካ ፎን ትኬት ንምግባእ ክትጥቀመሉ ትክእል። **ቅድሚ**/ ናብ ኣውቶቢስ ምድያብካ ደማ ትኬት ዝዘከኣ ኣብ ሞባይልካ ሒዝካዮ ክትጻንሕ ኣለካ ንትኬትካ ኣዳሊኻ ጽናሕ ንመራሕ መኪና መታን ክተርእየ። ኣብ እቲ ኣጥ ናይ ግዜ ሰደቓ ናይ ጉዕዞ መንገዲታት ትልሚ እውን ምውራድ ትክእል። ከምኡ እውን ግዜኣዊ ዝተመሓየሹ መንገዳታት እውን ትርእዩ ትክእል።



ኣብ መርብ-በ መሸጣ

ካብ ናይ Din Tur ኦንላይን ሹቅ፣ www.dintur.se ናይ ጉዕዞ ካርድኹም ሓድሽ ናይ ግዜ ወይ ክሬዲት ክትመልእዎ ትክእሉ። ድሕሪ ካርድኹም ምምላእኹም ተንኢሱ ድሕሪ 24 ሰዓታት ኣብቐቡሱ ወይ ባቡር ንጡፍ ክትገብርዎ ትክእሉ።



ተወሰክቲ መንገዳታት

ሰሌዳ ሐበሬታ መደባት መንገዳታት ከምኡ 'ውን ተወሰክቲ መንገዳታት ከም ታኽሲ ክርእየካ ይከእል። ተወሰክቲ መንገዳታት ብፍሉይ መዘክኪሪ ይመልከቱ። ናይ ተወሳኺ መንገዳታት ታክሲ ክፍሉት ኣቀዲምካ ክፍጸም ኣለዎ። እቲ ሰልኪ ቁፅሪ ኣብ እቲ ሰሌዳ ኣሎ፣ ክፍሉት ከኣ ምስ ሓደ ናይ ኣውቶቢስ ትኬት ተመሳሳሊ ኢዩ። ናይ ተወሰኽቲ መንገዳታት ክፍሉት ሜል ንምርእይ dintur.se ጎብኙ።



ናይ ኣናሕሽተይን ዓበይቲን ቅናሽ

ቆልቶ፣ ወጣታትን ዓበይቲን ኣብ ናይ Din Tur ትኬታት ቅናሽ ይግበርዎም። ብዛዕባ ናይ ጉዕዞ ካርድታትና ዝበለፀ ሐበሬታ ንምርካብ dintur.se ረኣይ። እዞም ዝሰዕቡ ዕድመ መሰረት ዝገበሩ ቅናሻት ኣብ ኩሎም ናይ Din Tur ኣውቶቢስ ትኬታት ይሰርሑ እዮም፡

- 0-19 ዓመት:** 50% ቅናሽ
- 20-25 ዓመት:** 25% ቅናሽ
- 26-65 ዓመት:** ሙሉእ ዋጋ
- 65+ ዓመት:** 25% ቅናሽ

ክልተ ቆልቶ ሕሕቲ 7 ዓመት ዝዕድምኦም ብዘይ ክፍሊት ክንቀሳቀሱ ይክእሉ። ምስኦም ብሓባር ዝገይሹ ሓደ እኩል ሰብግን ክህሉ 'ለዎ ኣባል ስድራ ወይ ዋሕስ ዝኮም ክህሉ 'ለዎ።

ኣብ ኣውቶቢስ ክትንቀሳቀስ ብቐዕ ትኬት ከምዘለካ ኣረጋግጽ። ብሰራዕ ምክትታል ትኬት ዘለዎምን ዘይብሎምን ቁጽጽር ይግበር ዝኮነ ተሳፋሪ ዘይብቐዕ ትኬት ሒዞ ምስ ዝጸንሕ እዚ ዝሰዕብ ተወሳኺ መቐጻዕቲ ክከፍል ይግደድ። SEK 1200



محل های خرید تکت بس

برای سفر با بس های دین تور باید تکت معتبر داشته باشید. توصیه می شود تکت خود را قبل از سوار شدن در بس بخرید. تکت خود را برای نشان دادن به راننده یا کشیدن روی کارت خوان آماده کنید. تا انتهای سفر تکت خود را نگهداری کنید زیرا ممکن است تکت ها را دوباره بررسی کنند.



در بس

شما نمی توانید در بس پول نقد پرداخت کنید. اگر قصد دارید تکت بخرید یا کارت سفر یا پاسپورت داتلود کنید، باید با کارت اعتباری یا کارت بدهی یا کارت شارژ مثل کارت ICA پول را پرداخت کنید. بیشتر کارت ها بجز کارت American Express و Diner پذیرفته می شوند.



ایمنی

مسافران، در سوند، طبق قانون باید در صورتی که بس کمربند ایمنی دارد، کمربند صندلی خود را ببندند. توصیه می شود در زمستان یک منعکس کننده بپوشید تا راننده بتواند شما را در ایستگاه بس ببیند. همچنین، می توانید وقتی بس نزدیک می شود، چراغ تلفون همراه یا موبایل خود را روشن کنید.



تلفون همراه هوشمند

برنامه Din Tur رایگان است. بعد از نصب آن روی تلفون همراه هوشمند خودتان، می توانید برای خرید تکت های موبایلی از آن استفاده کنید. شما باید تکت خود را قبلاً خریده باشید و قبل از سوار شدن به بس روی تلفون همراه خود داشته باشید. تکت خود را آماده کنید که به راننده نشان دهید. در این اپلکشین همچنان شما می توانید تا جدول زمانی سفرها را داتلود کنید، مسیرهای سفر را برنامه ریزی نمایید و معلومات تازه در مورد ترانسپورت را مشاهده نمایید.



فروشگاه آنلاین

شما می توانید از دکان آنلاین Din Tur دارنده وبسایت www.dintur.se کریدیت بیشتر را به کارت مسافرت تان اضافه نمایید. بعد از علاوه کردن کریدیت به کارت مسافرت، شما می توانید آنرا در بس یا ریل بعد از حداقل 24 ساعت فعال سازید.



حمل و نقل تکمیلی

این برنامه زمانی، حمل و نقل برنامه ریزی شده و نیز حمل و نقل تکمیلی با تاکسی را نشان می دهد. حمل و نقل تکمیلی با یک یادداشت مشخص شده است. تکسی ها برای ترانسپورت اضافی باید قبلاً رزرو شوند. شماره تلفون روی برنامه زمانی موجود است، و قیمت آنها مثل یک تکت بس است. برای مشاهده روش های معتبر تادیات برای ترانسپورت اضافی به وبسایت dintur.se مراجعه کنید.



تخفیف برای خردسالان و کهنسالان

اطفال و کهنسالان در بخش تکت های Din Tur دارای تخفیف های ویژه هستند. برای معلومات بیشتر در رابطه به کارت های سفر به وبسایت dintur.se مراجعه نمایید. تخفیف های ذیل مبتنی بر سن مربوط به همه تکت های بس Din Tur میگردد:

0-19 سال: 50 فیصد تخفیف

20-25 سال: 25 فیصد تخفیف

26-65 سال: نرخ مکمل

بیشتر از 65 سال: 25 فیصد تخفیف

دو طفل زیر 7 سال می توانند به همراه یک فرد بزرگسال، جوان و یا پدر یا مادر یا قیم رایگان سفر کنند.

موقع سفر یا بس مطمئن شوید که تکت درست را داشته باشید. بررسی تکت ها بصورت مرتب انجام می شود و مسافران بدون تکت درست باید هزینه 1200 کرون سویدنی.



اطلاعات مفید

- مسافران، در ایستگاه بس باید در صف جلو سوار بس شوند. تکت خود را به راننده نشان دهید یا اعتبار آن را با کارت خوان جلوی بس تأیید کنید. بعد، در صورت امکان، به سمت عقب بس حرکت کنید.
- آوردن حامل طفل به بس هایی مجاز است که جای کافی داشته باشند، و باید از درهای وسط وارد بس شوند. اگر این درها به صورت اتوماتیک باز نشوند، از راننده بس بخواهید آنها را باز کند. حامل طفل در بس های دیگر باید در محل بار سفر و طفل نیز در صندلی مخصوص گذاشته شود که روی صندلی دیگری قرار گرفته است.
- بس تنها در ایستگاه های بس مشخص شده توقف می کند. قبل از رسیدن به محل توقف و مقصد خودتان دکمه توقف را فشار دهید. مسافران باید از در پشت بس پیاده شوند.
- بس در زمان تعیین شده حرکت می کند، پس قبل از رسیدن بس در ایستگاه بس باشید. هرگز در جاده به جلوی بس نپرید.
- خدمات ساحوی ریل را در شهر Norrtåg و Västerorrland به پیش میبرد. برای معلومات بیشتر در مورد Norrtåg به وبسایت www.norrtag.se مراجعه کنید.



برنامه های زمانی

بس های هر مسیر Din Tur شماره خاصی دارند، و هر مسیر نیز برنامه زمانی خاص خود را دارد. شما می توانید برنامه زمان مسیر انتخابی خود را در سایت زیر داتلود کنید: www.dintur.se. در صورتیکه شما تلفون هوشمند داشته باشید (اندروید یا آیفون) شما می توانید اپلکیشن Din Tur را بگونه ای رایگان داتلود نمایید. این اپلکیشن تمام برنامه های زمانی و تأخیرهای تمام مسیرها را نشان می دهد. شما می توانید از طریق اپلکیشن تکت بخرید. برای رسیدن به مقصد نهایی شاید نیاز باشد سوار چند بس متفاوت شوید. برای کسب اطلاعات بیشتر، ستون "تغییرات" در برنامه زمانی را نگاه کنید.



نقاط فروش تکت

شما می توانید از یکی از مراکز فروشات ما تکت تانرا خریداری نمایید مثلاً در Resentrum و یا هم در بعضی از دکان ها و غرفه های مشخص. بسیاری از مراکز فروشات ما با بیرق Din Tur مزین گردیده است. در آنجا شما می توانید تکت های انفرادی، کریدیت کارت موبایل، کارت سفر یا کریدیت کارت سفر را خریداری کنید. شما می توانید تمامی مراکز فروشات ما را در وبسایت dintur.se مشاهده کنید.



جدول المواعيد

تحمل حافلات Din Tur رقمًا خاصًا لكل وجهة، ولكل وجهة جدول مواعيد خاص بها. يمكنك تنزيل جدول المواعيد الخاص بوجهتك عبر الموقع الإلكتروني: www.dintur.se. إذا كان لديك هاتف ذكي، (Android أو iPhone)، يمكنك تنزيل تطبيق Din Tur مجانًا. يعرض التطبيق جميع جداول المواعيد وأي حالات تأخير تطرأ على الوجهات. ويمكنك أيضًا شراء تذاكر الذهاب من خلال هذا التطبيق. قد تحتاج إلى تغيير الحافلات ليتسنى لك الوصول إلى وجهتك النهائية. للاطلاع على التفاصيل، راجع العمود "Byten" (تغييرات) بجدول المواعيد.



منافذ البيع

يمكنك شراء التذاكر من أحد نقاط البيع لدينا، مثل Resecentrum أو في بعض المحلات التجارية والأكشاك. تتميز معظم نقاط البيع لدينا بعلامة Din Tur. وهناك يمكنك شراء تذاكر واحدة وشراء بطاقة السفر أو بطاقة ائتمانية للسفر أو ملتها من جديد. يمكنك رؤية جميع نقاط البيع على موقعنا على الإنترنت www.dintur.se يمكنك أيضًا تنزيل الجداول الزمنية، وتخطيط مسارات للسفر ورؤية تحديثات النقل الأخيرة.



معلومات مفيدة

- في محطة الحافلات، ينبغي على الركاب صعود الحافلة من الباب الأمامي. ويتعين إظهار التذكرة للسائق أو تأكيد صلاحيتها عبر قارئ التذاكر الموجود بالجزء الأمامي من الحافلة ثم التوجه بعد ذلك إلى الجزء الخلفي من الحافلة متى أمكن ذلك.
- يُسمح باصطحاب عربات الأطفال على متن حافلات المناطق الحضرية حسب الأماكن المتاحة وينبغي الصعود بها على متن الحافلة عبر الأبواب الوسطى. وإذا كانت هذه الأبواب لا تفتح تلقائيًا، فاطلب من السائق فتحها. ينبغي وضع عربات الأطفال في الحافلات الأخرى بالمكان المخصص للأمتعة وإجلال الطفل بداخل حاضنة الطفل الذي يجب وضعها فوق مقعد الحافلة.
- تقف الحافلة في محطات الحافلات المحددة فقط. يجب الضغط مسبقًا على زر التوقف جيدًا قبل بلوغ محطة الوصول. ينبغي على الركاب الخروج من الحافلة عبر الباب الخلفي.
- نظرًا لمغادرة الحافلة في الوقت المحدد لها، يجب عليك الوصول إلى محطة الحافلات مبكرًا بقدر كافٍ. يحظر السير مطلقًا أمام الحافلة.
- تقوم Norrtåg بإدارة خدمة السكك الحديدية الإقليمية في فاسترنورلاند. تفضل زيارة www.norrtag.se للحصول على معلومات كاملة عن Norrtåg.



متجر الشركة على الإنترنت

من متجر Din Tur على الإنترنت، www.dintur.se. يمكنك شحن بطاقة السفر الخاصة بك بفترة سفر جديدة أو برصيد. بعد شحن بطاقتك، سوف تتمكن من تفعيلها على الحافلة أو القطار بعد ٢٤ ساعة على الأقل.



وسائل النقل الإضافية

يوضح جدول المواعيد الرحلات المجدولة والرحلات الإضافية باستخدام سيارات الأجرة. تتم الإشارة إلى وسائل النقل الإضافية من خلال وضع ملاحظات. يجب حجز سيارات الأجرة للنقل التكميلي مقدمًا. وجدير بالذكر أن أرقام هواتف سيارات الأجرة متوفرة بجدول المواعيد وسعر استخدامها هو سعر تذكرة الذهاب نفسه بالحافلة. تفضل زيارة dintur.se لرؤية طرق الدفع الصالحة للنقل التكميلي.



خصومات للصغار والكبار

يحصل الأطفال والشباب وكبار السن على خصم على تذاكر Din Tur. تفضلوا برؤية dintur.se لمزيد من المعلومات حول بطاقات السفر لدينا. تطبق الخصومات التالية المبنية على العمر على جميع تذاكر الحافلات Din Tur:

١٩-٢٠ سنوات: خصم ٥٠٪

٢٠-٢٥ سنة: خصم ٢٥٪

٢٦-٦٥ سنة: السعر بالكامل

٦٥ سنة فأكثر: خصم ٢٥٪

يمكن للراكب البالغ أو الشاب أو أحد الوالدين/الوصي اصطحاب طفلين دون سن ٧ مجانًا.

تأكد من حصولك على التذكرة الصحيحة عند التنقل بالحافلة حيث سيتم فحص التذاكر بصفة دورية، ويتعين على الركاب ممن ليست لديهم تذاكر صحيحة دفع رسوم إضافية مقدارها ١٢٠٠ كرونة سويدية.



مكان شراء التذاكر

يجب أن يتوفر لديك تذكرة سارية ليتسنى لك التنقل بحافلات Din Tur. ويُصح شراء التذكرة قبل ركوب الحافلة. قم بتجهيز تذكرة لإظهارها للسائق أو لتأكيد صلاحيتها عبر قارئ التذاكر. احتفظ بالتذكرة حتى انتهاء رحلتك لإظهارها عند سؤالك عنها.



على متن الحافلة

لا يمكنك السداد نقدًا على متن الحافلة. ومن ثم إذا كنت ترغب في شراء تذكرة أو تنزيل بطاقة سفر أو بطاقة مرور، يجب عليك السداد باستخدام بطاقة سحب أو بطاقة ائتمان أو بطاقة الشراء على الحساب مثل بطاقة ICA. يتم قبول معظم البطاقات باستثناء بطاقات American Express و Diner.



الأمان

في السويد، يلتزم الركاب بموجب القانون بارتداء حزام الأمان متى وجد بالحافلة. يُوصى بارتداء الركاب في فصل الشتاء عاكسات ليتسنى للسائق رؤيتهم في محطة الحافلات. أو تشغيل مصابيح الإضاءة بالجوال عند اقتراب الحافلة.



الجوال الذي

يتوفر تطبيق Din Tur مجانًا. بعد تثبيت التطبيق على جوالك الذي، يمكنك استخدامه لشراء تذاكر عبر الجوال. يجب شراء التذكرة مسبقًا وتوفرها على جوالك قبل ركوب الحافلة. قم بتجهيز تذكرة لإظهارها للسائق. يمكنك أيضًا تنزيل الجداول الزمنية، وتخطيط مسارات للسفر ورؤية تحديثات النقل الأخيرة.

Förklaringar till tidtabellen

Explanations of symbols in timetable
 Sharaxaada calaamadaha jadwalka
 መብርሐ. ብዛዕባ ኣብ ሰሌዳ ኣበሬታ ዘለዎ ምልክታት

توضیحات علامت ها در برنامه زمانی
 توضیحات الرموز الواردة في جدول المواعيد

Anmärkningar.
 Förklaring finns längst ner till vänster.

Notes.
 For explanations, see bottom left-hand corner.

Fiiriroyinka.
 Wixii sharaxaada ah, ka eeg hoos koonaha dhanka bixida.

ኣጻር መግለጺ.:
 ንዝያዳ መብርሐ. ኣብ ታሕተ: C ኣ ጸጋማይ ኩርናዕ ርክ: :

یادداشت ها
 برای مشاهده توضیحات، دکمه گوشه سمت چپ را مشاهده کنید.

ملاحظات.
 للاطلاع على التوضیحات، راجع الملاحظات الواردة بالأسفل على الجانب الأيمن.

X = bussen stannar men exakt tid kan inte anges.

X = the bus stops but no exact time can be specified.

X = basku wuu istaagaa laakiin wakhti dhab ah lama caddayn karo.

X = ኣው-ቶሲስ ደው ትብል ልክስ ደው ትብሉሉ ግዜ ግን ብገድር ኣይጸሓፍን.

X = ایستگاه های پس، اما زمان دقیقی مشخص نمی شود.

X = توقف الحافلة في وقت غير محدد.

- = bussen stannar inte vid hållplatsen.

- = the bus does not stop at this bus stop.

- = basku ma istaago meeshan basku istaago.

- = ኣው-ቶሲስ ኣብዚ ደው መበሊ ንቀብ ደው ኣይትብልን.

- = این بس در این ایستگاه پس توقف نمی کند.

- = الحافلة لا تتوقف في محطة الحافلات هذه.

Xa = bussen stannar endast för avstigande.

Xa = the bus stops but only to let passengers get off.

Xa = basku waxa uu u istaaga keliya si ay rakaabku uga degaan oo keliya.

Xa = ኣብዚ ኣው-ቶሲስ ተሳፋርቲ ንምውራድ ጥራይ ደው ትብል .

Xa = این بس تنها برای پیاده شدن مسافران توقف می کند.

Xa = تتوقف الحافلة لإنزال الركاب فقط.

Xp = bussen stannar endast för påstigande.

Xp = the bus stops here but only to let passengers get on.

Xp = basku wuu u istaaga halkaan laakiin si ay rabaaku u fuulaan oo keliya.

Xp = ኣብዚ ኣው-ቶሲስ ተሳፋርቲ ንምስቃል ጥራይ ደው ትብል .

Xp = این بس تنها برای سوارشدن مسافران توقف می کند.

Xp = تتوقف الحافلة هنا لصعود الركاب فقط.